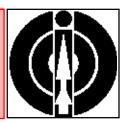
Anul XI Nr. 132 Iunie 2001

# hermes CONTACT



BULETIN INFORMATIV EDITAT DE CAMERA DE COMERȚ ȘI INDUSTRIE MARAMUREȘ

#### Editorial

#### BIROUL UNIC

Ing. GHEORGHE MARCAŞ - președintele C.C.I. Maramureș

Ordonanța de Urgență nr.76 din 24 mai 2001, publicată în Monitorul Oficial nr.283 din 31 mai 2001, privind simplificarea unor formalități administrative pentru înregistrarea și autorizarea funcționării comercianților, vrea să reglementeze dorința mai veche a investitorilor străini și autohtoni pentru instituirea unei proceduri unice de începere a activitătii comerciale.

Prin acest act normativ se înființează în cadrul CCI teritoriale, Biroul Unic. Solicitarea înregistrării se face la CCI - Biroul Unic. Instituțiile publice împreună cu CCIT vor lua măsurile cuvenite pentru organizarea și funcționarea Biroului Unic, astfel ca începând cu cea de a 31-a zi de la data publicării în Monitorul Oficial al României, să poată fi aplicabile prevederile din OU 76/ 2001. Ordonanța stabilește procedurile de înregistrare și autorizare a functionării comerciantilor precum și termenele aferente. . Pentru ca procedura de înregistrare și autorizare a funcționării comercianților să poată fi aplicată în termen și conformă cu prevederile OU era necesară adoptarea, până la 30 iunie a.c. a unui pachet de măsuri la nivel ministerial și de guvern.

Din motive necunoscute nouă, în ziua de deschidere a activitătilor CCI - Birou Unic ne-am văzut în imposibilitatea de a aplica prevederile OU 76/ 2001 la termenul stabilit, din lipsa hotărârilor de guvern care stabilească trebuiau să formularistica, taxele și tarifele de înregistrare, corelarea dintre OU legile organice care reglementează autorizarea şi/sau avizarea sau acordul pe care îl dau instituțiile abilitate din teritoriu și modificări de acte normative. Ne aflăm, deci, în stand by cu această activitate deosebit de importantă și cu consecințe nu tocmai

Continuare în pag. a 2-a

#### România și Franța împreună

#### Mesagerii Maramureșului și-au făcut pe deplin datoria

La invitația Primăriei din Marquettelez-Lille (Franța) am însoțit o delegație din Şomcuta Mare, formată din Ansamblul Folcloric Chioarul. Şomcuta Mare este înfrățită cu comuna franceză, una dintre cele 87 de comune ce formează orașul Lille, capitala Flandrei franceze și al IV-lea oras ca mărime din Franta.

Lille a fost o parte a Olandei spaniole și o adevărată putere a Imperiului Burgund și este recunoscut atât prin ospitalitatea cât și printr-o parte a arhitecturii flamande restaurate. În 1667 a trecut în posesia Franței, însă păstrează inima și... stomacul franco-flamand, cel mai bine apreciat în "estaminets", braseriile tradiționale din Vieux Lille.

Localitatea Marquette numără 11.000 locuitori și în fruntea ei a fost ales pentru a doua oară primarul **Jean DELEBARRE**, un om foarte popular

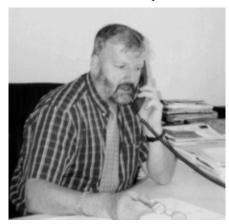


atât printre cei tineri, cât mai ales printre cei în vârstă - populație majoritară din Marquette. Am aflat de la domnia sa că mascota comunei este Joana de Flandra, o păpuşă uriașă de 2,5m înălțime, care a protejat dintotdeauna populația din această zonă. Ca un fapt interesant este că, în incinta Primăriei, în camera în care se oficializau căsătoriile există un bust din marmură albă, denumită Marianne, și care este simbolul statului francez. Acest simbol întruchipează o femeie celebră, frumoasă și adorată de francezi, iar în Marquette statuia avea trăsăturile lui Brigitte Bardout (în tinerețe). Această statuie se putea reînnoi când o altă generație decide un alt chip de muză.

Domnul primar mi-a facilitat întâlnirea cu doi dintre stâlpii societății și comunității din Marquette – dl. **Bruno BONDUELLE** - proprietarul

concernului cu același nume cu sucursale în toată Europa, producător de porumb, făină și conserve, și dl. Marc Philippe DAUBRESSE - deputat de centrudreapta al Franței și care reprezenta interesele orașului Lille. Cu ambii am realizat interviuri pe care le veți putea citi în paginile 4 și 5.

Delegația română a fost însoțită permanent de dl. **Jean-Pierre GUILBERT**-directorul Departamentului



Sport, Cultură, Timp liber - de pe lângă Primăria Marquette și care a făcut din sejurul nostru în Franța un punct de referință pentru documentarea noastră care va rămâne o vie amintire pentru noi.

Lângă Primărie se afla Residence Nouvelle Etape - un stabiliment de căsuțe cochete și grădini îngrijite, în care predominau florile și arbuștii ornamentali- și în care trăiau pensionari, formând o comunitate respectată și având un loc bine definit în societate. În mijlocul lor, grupul folcloric Chioarul si-a arătat adevărata valoare a portului, muzicii și dansului românesc, maramureșean și din Țara Chioarului, într-un spectacol de peste două ore. Aplauzele și uralele care au izbucnit la sfârșitul programului au întărit convingerea multor frați latini că locul nostru, cel putin din punct de vedere al spiritualității, continuității și dragostei față de istorie și tradiții, este lângă ei, în familia europeană. Această manifestare a fost organizată atât cu prilejul zilelor comunei Marquette, dar și a celebrei sărbători franceze a muzicii "La fête de la Musique" (21iunie). Mulțumim și pe această cale organizatorilor, gazdelor noastre și-i așteptăm cât de curând în România, la Şomcuta Mare.

Doina MACOVEI

## BIROUL UNIG

#### Urmare din pag. 1

favorabile imaginii noastre, a sistemului camerelor de comert și industrie față de această acțiune deosebit de importantă la nivel local si national. Dar aceasta este situatia concretă pentru care trebuie să găsim soluțiile de ieșire, practice și onorabile.

Dar pentru că suntem la începutul aplicării OU 76/ 2001, care a intrat cu stângul, considerăm că se pot face, totuşi, unele considerații pe marginea ei.

În primul rând, această ordonanță nu răspunde în totalitate dezideratelor si intentiei executivului, acelea de a simplifica și reduce timpul și taxele/ tarifele de înregistrare.

Să fiu mai explicit. Înregistrarea și intrarea în funcțiune a unei societăți comerciale sunt două momente

diferite și distincte din viața ei. În prima etapă comerciantul îşi manifestă interesul și dorința de a înființa o activitate comercială, nu neaparat și de a o începe. De cele mai multe ori această dorință nu este pe deplin materializată și concretizată. A se

vedea modul în care viitorul om de afaceri îşi trece în actul constitutiv obiectul de activitate utilizând, de multe ori, întreaga clasificare a activităților/ produselor/ serviciilor din economia natională. Mai mult, unii comercianți își înregistrează societătile comerciale și trec cu ele în stand by din varii motive- nu au capital, nu sunt pregătiți să înceapă activitatea, nu au documentațiile tehnice pentru obținerea avizelor/ autorizațiilor/ acordurilor stabilite prin diferite legi organice etc. Durata stand by este de la câteva zile la câteva luni.

În vechea legislatură, înregistrarea societăților comerciale se făcea între o zi si 21 de zile. în funcție de dorinta solicitantului/ solicitanților, cu cheltuieli proportionale cu urgența Térmenele solicitării. erau reglementate de Legea 26/1990 și de organizarea deosebit de bună realizată prin activitatea CCI- Biroul de Asistență. În ultimul timp, în acest sens, am primit scrisori de apreciere și de mulțumire din partea unor investitori străini și din țară care remarcau operativitatea sistemului nostru de înregistrare. Această operativitate se datora și colaborării deosebit de bună realizate cu corpul notarilor publici, cu judecătorii

delegati și cu Directia Generală a Finanțelor Publice. Fiecare instituție implicată a înțeles ca printr-o colaborare și participare activă să reducă birocrația, rămânând la strict necesar și în conformitate cu prevederile legale, scurtând termenul de rezolvare a cererilor de înmatriculare.

Unele societăti comerciale (micro și mici) și persoanele fizice/ asociatiile comerciale, având certificatul de înregistrare, puteau să-și înceapă activitățile, obținând pe parcurs avizele/ acordurile organelor de stat abilitate. În a doua etapă, unitățile productive sau cele cu activităti complexe treceau la elaborarea documentatiilor tehnice pentru autorizare şi/sau avizare, care conform legilor specifice sunt destul de complexe și solicită asistență specializată. În această etapă, drumul



parcurs de investitor era mult mai complex, uneori birocratizat excesiv de funcționarii care gestionau documentelor controlul de autorizare, lungind termenele de punere în funcțiune. În afara celor cinci autorizări/ avize din domeniile mediului, pompieri, sănătate, veterinar și protecția muncii, tot prin legi speciale mai sunt prevăzute încă alte 90 de avize și autorizații, care normal că nu sunt toate simultan necesare. Aceste autorizații speciale se cumulează în general la un total de 12- 16 pentru un solicitant.

Prin noua OU se urmăreste ca cele două momente - înregistrarea societății comerciale și autorizarea/ avizarea începerii activitătii de comerciant - să se facă simultan şi într-un singur loc, într-un timp și taxe limitate și unice pe țară. Repet, intenția este deosebit de bună și salutată atât de investitori, cât și de noi, CCIT. Dar cum vom putea realiza această dorință în confruntarea cu realitatea și prevederile impuse de un număr impresionant de legi, dintre care unele organice, într-un termen relativ scurt? Řămâne o problemă de solutionat din mers și considerăm că termenul de implementare a OU a fost prea scurt, mai ales că pregătirea introducerii în acțiune este destul de

sincopată. Este deosebit de dificil să se asambleze într-un Birou Unic serviciile a 8 entităti diferite ca functie și gestiune în stat - judecător delegat, notari publici, Directia Generală a Finanțelor Publice și cele 5 instituții descentralizate ale statului, care fiecare în parte își apără interesele și salariatii. Dacă avem în vedere că avizele/ autorizațiile se intercondiționează între ele prin aprobări prealabile în amonte și aval, încadrarea în termenul de 20 de zile va cere din partea factorilor implicati o operativitate si o responsabilitate deosebite, în limitele stabilite de OU 76/2001.

Delegarea de atribuțiuni pentru persoana împuternicită, pe lângă Biroul Unic, va trebui să fie competentă și responsabilă, iar persoana să fie disciplinată și ordonată pentru a respecta termenele impuse de lege.

Apelul nostru către institutiile abilitate prin Ordonanța de Urgență și Hotărârile de Guvern care participă la acordarea de avize/autorizări este de a manifesta maximum de operativitate si responsabilitate, iar

> din partea noastră vor primi în timp util. conforme cu prevederile legale, documentele spre prelucrare.

> Venim cu propunerea, atât pentru sistemul Camerelor de Comert şi Industrie, cât și pentru ministerele și instituțiile implicate. ca la expirarea primelor 30 de

zile de la implementarea noului act normativ să facem o analiză la nivel teritorial asupra modului în care se aplică OU, reținându-se aspectele pozitive sau negative care apoi să fie centralizate la nivel national. Concluziile să constitiue propuneri de îmbunătățire a OU 76/ 2001 atunci când este prezentată Parlamentului, sau dacă timpul nu permite, printr-o OU să fie consemnate modificările impuse de implementarea aplicarea prevederilor legale.

Noi suntem pregătiți din punct de vedere organizatoric, logistic și funcțional să aplicăm OU, imediat ce avem normele de aplicare ale acestora. La întâlnirile pe care le-am avut până în prezent cu conducerile institutiilor din teritoriu, abilitate prin lege s-a manifestat aceeași dorință de a face ca implementarea si aplicarea noilor reglementări să nu sufere din cauza unor disfuncționalități sau scăpări de prevederi ale OU față de legile anterioare.

Pentru usurinta implementării vom elabora și populariza noile reglementări, folosind diferite mijloace și metode de informare: prin mass media locală, prin serviciul de relații cu publicul, prin întâlniri cu utilizatorii și furnizorii acestor servicii.

## "Fabricat în România"

Din iniţiativa şi sub înalt patronajul al Primului Ministru al României, Domnul Adrian NĂSTASE, în anul 2001, CCIRMB a lansat programul expoziţional "FABRICAT ÎN ROMÂNIA".

CCI a României și a municipiului București și Romexpo SA, în colaborare cu diferite ministere organizează programul expozițional "Fabricat în România". Expozițiile din cadrul programului "Fabricat în România" se adresează producătorilor români din diferite domenii, precum și institutelor de cercetare, băncilor și societăților de asigurări.

Expozițiile își propun să prezinte potențialul românesc în diferite domenii de activitate, precum și să creeze un cadru adecvat prin care să contribuie la atingerea obiectivelor stabilite de Guvern pentru revigorarea economiei românesti.

Consecventă politicii sale de sprijinire a ramurilor importante ale economiei românești, CCIRMB va subvenționa 75% din valoarea tarifelor practicate de Romexpo SA la manifestările din acest an.

Astfel, programul a debutat cu expoziția Fabricat în România pentru Agricultură, expoziție organizată de CCIRMB și Romexpo SA în colaborare cu Ministerul Agriculturiii și Alimentației și Pădurilor, Secretariatul General al Guvernului și Asociația Constructorilor de Tractoare și Mașini Agricole din România, în perioada 30 mai - 4 iunie 2001.

Domeniile prezentate în această expoziție au vizat producătorii români de:

-maşini, utilaje şi unelte agricole,

-maşini, utilaje şi unelte pentru pregătirea şi prelucrarea solului, semănat, recoltat, stropit şi irigat,

-tractoare și remorci,

-semințe și material săditor, -îngrășăminte și pesticide.

Cea de a doua expoziție din cadrul programului a fost Fabricat în România pentru Sănătate, desfășurată în perioada 2-4 iulie 2001, adresată producătorilor români din domeniile:

-echipamente și aparatură medicală,

-instrumentar și materiale pentru stomatologie,

-medicamente pentru uz uman si veterinar.

Dacă la prima expoziție județul Maramureș nu a avut firme participante, la cea de-a doua, județul nostru a fost reprezentat prin firma AC Helcor SRL.

Este necesar a face câteva referiri în ceea ce privește participarea producătorilor la aceste manifestări. Astfel, chiar dacă nivelul tarifelor practicate este deosebit de mic, ele nu pot fi încă atractive pentru producători, decât dacă se vor corela cu:

-acțiuni de popularizare din timp (cu cel puțin 2-3 luni înainte de data desfășurării) pentru a oferi posibilitatea unei mediatizări cât mai lărgite în țară cât și în străinătate și totodată pregătirii corespunzătoare a expozanților din punct de vedere al prezentării cât și din punct de vedere al includerii în bugetele de venituri și cheltuieli ale acestora din urmă.

-acordarea gratuită a spațiilor prin suportarea diferenței de 25% nesubvenționată de CCIRMB și de către Ministerele respective.

Astfel, se va reuși într-adevăr să se realizeze o prezentare a potențialului românesc și totodată un cadru adecvat pentru relansarea economiei românești.

Pe lângă considerentele de mai sus, merită a fi avute în vedere inițiatorii și organizatorii programului Fabricat în România și părerile/ sugestiile și propunerile operatorilor economici, pentru ca acțiunea să-și producă efectele scontate.

În cele ce urmează prezentăm punctele de vedere a doi producători de medicamente, așa cum ne-au fost ele adresate urmare a popularizării acțiunii "Fabricat în România pentru Sănătate".

Maria MORCOVESCUvicepreședinte al CCI Maramureș

#### AC-HELCOR S.R.L.

"Ca urmare a interesului dumneavoastră privind participarea firmei noastre la expoziția "Fabricat în România pentru Sănătate", vă transmitem adeziunea de participare și unele propuneri menite să îmbunătățească situația actuală a pieței farmaceutice românești.

#### Plan general

Compania farmaceutică AC-HELCOR produce la standarde europene, atestate de Agenția Națională a Medicamentului și Conveția Europeană de Inspecție Farmaceutică, un număr de 42 de produse farmaceutice de strictă necesitate pe piața românească.

Pornind de la ideea că fiecare țară, mai ales în perioada de tranziție, își protejează propria producție de medicamente pentru că este creatoare de profit, de locuri de muncă pentru personal de înaltă calificare și de venituri la buget, cadru în care se înscrie și firma noastră, și datorită lipsei unei politici naționale coerente în promovarea producției proprii; de asemenea, în vederea eliminării unei practici concurențiale neloiale între producătorii interni, pe de-o parte, și importurile masive nejustificate întotdeauna, venim cu următoarele **propuneri:** 

Corectarea imaginii negative de necompetitivitate a producției interne în fața opiniei publice naționale, promovată prin mijloace mass-media cu o acțiune coordonată de Ministerul Sănătății și Familiei, Agenția Națională a Medicamentului, Casa Națională de Asigurări de Sănătate, Colegiul Medicilor și Colegiul Farmaciștilor, inclusiv Camera de Comerț și Industrie a României.

Oficiul Concurenței să promoveze prețuri competitive, accesibile populației. Una din pârghiile esențiale prin care se pot reduce prețurile este recomandarea de utilizare a produsului românesc de calitate și promovarea lui inclusiv în rândul medicilor legiști. Utilizarea în acest scop a pârghiilor guvernamentale, prin reducerea TVA și a fiscalității excesive.

Pentru fluidizarea circuitului financiar și de aprovizionare: producător-distribuitor-utilizator (farmacii, spitale, CASS), Casele de Asigurări trebuie să-și onoreze plățile la intervalul corect de 30 de zile prevăzut de lege, către producător și distribuitor. Această reglementare să fie unică pe țară și să se prevadă penalizări corespunzătoare pentru întârzieri.

Sugerăm Casei Naționale de Asigurări să înființeze depozite proprii de distribuție în orașele mari, pentru a-și asigura aprovizionarea și distribuția fără discriminări a unităților spitalicești putând controla aprovizionarea ritmică și calitativă pentru reducerea costurilor la nivel de spitale.

Eliminarea favoritismelor în aprovizionarea farmaciilor spitalelor, prin eradicarea comisioanelor neetice.

Sugerăm formarea unei comisii naționale de evaluare sub raport cantitativ și sortimental al producției interne actuale și de perspectivă din care să facă parte și reprezentanții producătorilor din România.

În vederea facilitării producției interne, sugerăm revizuirea listei autorizărilor de punere pe piață până în prezent de către Agenția Națională a Medicamentului și Ministerului Sănătății și Familiei, pentru a se promova numai acele produse pe care producția internă nu le satisface sub raport sortimental și calitativ.

Sugerăm Camerei de Comerț și Industrie a României și celor județene facilitarea de legături comerciale cu intermediarii interesați în exportul medicamentului românesc, inclusiv prin politicile comerciale regionale și transfrontaliere.

Comisia Națională a Întreprinderilor Mici și Mijlocii și ministerul de resort să canalizeze programul de finanțare pentru acest sector industrial național de importanță deosebită, creator de profit, de locuri de muncă și contribuabili la bugetul de stat."

Director general Farm. Pr. Elena POP

#### MEDUMAN S.A. Vișeu de Sus

"Referitor la expoziția "Fabricat în România pentru Sănătate", vă rog să-mi permiteți să-mi exprim unele nemultumiri:

-Pentru a ne prezenta la o asemenea expoziție, timpul de pregătire de care dispunem este foarte scurt, consider că erau necesare minimum 2-3 luni, pentru a avea posibilitatea să ne pregătim cu cele necesare;

-Dacă se dorește să se facă ceva bun pentru sănătate, consider că expoziția ar trebui să se facă gratuit, ținând cont de faptul că Ministerul Sănătății ne cere până la 31.12.2001 să avem certificat G.M.P., în caz contrar nu vom primi autorizatie de functionare, iar o asemenea investiție la nivelul Meduman S.A. se ridică la o valoare de minimum 5-6 miliarde de lei, în condițiile în care această investiție trebuie acoperită din profit, cu TVA 19% 1a medicamente, preturile la materiile prime fiind libere și preturile la produsele finite controlate. De menționat că în prețul medicamentelor nu pot fi incluse cheltuieli de investiții necesare obtinerii certificatului G.M.P.;

-Produsul de bază al societății noastre îl reprezintă **morfina**; instalația aferentă funcționează temporar, la o capacitate de 10% (cauza fiind lipsa materiei prime – coaja de mac). Ponderea deținută de această instalație de producere a morfinei în totalul capitalului social este de 55%.

Menționez că am făcut demersurile necesare în ultimii 10 ani pentru a depăși această criză: sau făcut eforturi financiare, pentru a păstra unica instalație de

Continuare în pag. a 10-a

# România și Franța împreună

#### DIN (IN)CERTITUDINILE UNUI INVESTITOR FRANCEZ

- Domnule Bonduelle, aveți un concern celebru în Franța și în toată Europa, fiind printre marii producători de porumb și conserve, comercianți și mai ales exportatori. De curând ați investit în Ungaria în terenuri agricole, fabrici de producție a făinii de porumb și conserve din legume. De ce ați ales Ungaria și nu România?

- Cunosc România deoarece o

rudă de-a mea a investit în fabricile Dacia Piteşti, care s-au asociat cu firma Renault și am fost de câteva

ori în țara Dvs. pentru a vedea fermele agricole românești. Încă din 1990 am întreprins studii de fezabilitate pentru Ungaria şi am început producția de porumb, atunci cu 6000 t, ajungând azi la 70.000 t. Deşi în România există un climat asemănător cu cel al Ungariei și forta de muncă este calificată, lucrurile nu stau deloc bine la capitolul terenuri și material agricol. Mai precis, enormul avantaj al Ungariei a fost că pământurile nu au fost colectivizate în timpul regimului comunist, existând doar proprietăți mari și nu divizate în parcele. Dacă ar fi să investim în România există posibilitatea de a nu găsi un lot complet de pământ deoarece ar fi multi proprietari, fiecare cu alte pretenții și dacă unul nu ar dori să vândă proprietatea sau să se asocieze cu noi, demersurile cu ceilalti ar fi inutile.

Am găsit în Ungaria ingineri de excepție și un personal conștiincios, precum și pământuri foarte bune. Irigațiile și utilajele agricole sunt performante. Esențială, însă, este resursa agricolă, și Ungaria este deja o țară capitalistă, aderarea la U.E. fiind doar o formalitate. Nu vrem să vă dezamăgim. Poate într-o zi vom veni...

- Aţi început cu uzinele din Malta iar acum cea mai mare firmă din concernul Bonduelle se află în Ungaria. Am să vă aduc cel puţin trei argumente pentru ca în viitorul apropiat să vă îndreptaţi privirea către România: zona din care vin, Baia Mare- este singura reşedinţă de judeţ din România

declarată prin lege zonă defavorizată- investitorii care fac producție și servicii beneficiază de o serie de facilități incluzând scutirea de la plata taxelor vamale la importul de utilaje, scutire de impozit pe profit pe perioada zonei defavorizate etc. Un alt motiv ar fi că România are tradiție în ceea ce privește Facultatea de Chimie Alimentară, unică în Europa, așadar "materia cenușie"

Interviu cu dl. **Bruno BONDUELLE**președintele concernului "Bonduelle"- Franța

> este asigurată. Al treilea motiv este apropierea pe care o avem ca tară latină, de limbă și de



De la stânga la dreapta: Bruno BONDUELLE, Marc Philippe DAUBRESSE, Jean DELEBARRE

cultură... România era recunoscută ca fiind "Grânarul Europei", atât în timpul războaielor mondiale cât și apoi când exportam Rusiei- acesta, ca un motiv suplimentar.

- Fabrica din Ungaria exportă producția în Rusia (majoritar), Polonia și desface și în Ungaria.
- Aşadar ar fi şi argumentul că România are trei sferturi din granițe cu statele Rusiei, costurile cu transportului fiind diminuate, dacă veti produce la noi în țară.
- Știu că Bucureștiul a fost declarat "micul Paris" și că Franța are multe lucruri comune cu România limba asemănătoare, cultura, spiritualitatea, însă deocamdată nu putem spune că venim în România

cu intenția de a ajuta, ci dorim să investim. Există și o frontieră între culte religioase – linia de demarcație catolică, protestantă, ortodoxă, chiar dacă nu mulți recunosc asta.

- Puteti exemplifica?

- Se cunoaște că protestanții sunt din punct de vedere economic cel mai avansat cult, urmează apoi catolicii, iar țările ortodoxe sunt, din păcate, cele mai slab dezvoltate.

Mă uit pe harta României şi văd că Baia Mare este în nordvestul României, adică în Transilvania. Am informația de la maghiari că acest

teritoriu a aparținut Ungariei, aşadar există o puternică comunitate

ungară în zonă...

- Vă întrerup căci Transilvania n-a fost niciodată pământ maghiar, ci a fost sub stăpânirea imperiului austro-ungar. Există o comunitate maghiară în România, aşa cum în Ungaria este o comunitate română.
- Îmi pare rău n-am ştiut asta. O să mă informez corect cu prima ocazie, despre România.
- O ultimă întrebare: astăzi, în lume, se pune din ce în ce mai mult accentul pe produsele ecologice. Care este orientarea firmei Dvs. în acest domeniu?
- În Europa doar 1% din produsele alimentare existente pe piață sunt ecologice, un accent deosebit pe acestea punându-l germanii. Producția noastră este controlată fito-sanitar, folosim îngrăşăminte de bună calitate, fără a avea contraindicații sau interdicții privind sănătatea. Totuși ne-am orientat ca achizițiile de terenuri să nu se facă pe lângă autostradă, ci în zone nepoluate.
- În încheiere aş dori să vă reamintesc că multe firme franceze mari au investit în România- Catterpiller, Michelin, Renault, şi de curând Carefour. Noi aşteptăm şi Bonduelle în România şi întâi de toate o prezentare de firmă la sediul CCI Maramureş.
- Vă mulţumesc şi mă bucur că v-am întâlnit şi am aflat toate acestea.

**Doina MACOVEI** 

# România și Franța împreună

#### Aderarea României la U.E.- realitate sau utopie?

- România că într-un moment decisiv îi veți fi alături pentru aderarea la Uniunea Europeană?
- Cū siguranță! Există încă multe piedici pe care trebuie să le înlăture tările care doresc să adere și să se integreze în Úniunea Europeană. Acum, într-o fază decisivă sunt Ungaria si Cehia, tări în care se cunosc foarte bine conditiile impuse de Comunitate. România vine din urmă și mai are multe de făcut în ceea ce privește institutiile statului. Rolul nostru, al U.E. este să găsim un sistem de majoritate de decizie caré să fie favorabil României. Comisiile care controlează tara Dvs. trebuie să privească realist situația și trebuie să îndrume Guvernul să adopte cele mai juste căi de dezvoltare.
- Procesul este ireversibil pentru țara noastră, iar românii sunt printre cetățenii care doresc să fie primiti acolo unde le este locullângă frații lor europeni.
- Mi-aș premite să fac o glumă, pentru a vă convinge de faptul România mai trebuie aibă să răbdare până la pasul cel mare. Se spune că toate tările care au aderat la U.E. au fost

spera acceptate si urmau să se întâlnească în tările scandinave la un congres. Toti sefii statelor au ajuns cu avionul pe aeroport, iar când a sosit avionul presedintelui Bush al S.U.A., s-a învârtit deasupra aeropor-

curând s-au aflat și la instituția noastră reprezentați ai unor facultăți comerciale franceze veniți prin programul DATAR. Ār trebui România să beneficieze de mult

Interviu cu dl. Marc Philippe DAUBRESSE deputat al Franței

tului, neavând unde să aterizeze. La modul cel mai serios însă. România trebuie să se alinieze conditiilor



economice ale celorlalte state europene, iar noi francezii vom fi primii care vom sprijini integrarea în U.E., dat fiind spiritul latin și similitudinile existente între cele două tări.

- Există programe sprijin de îndrumare a directiei pe care trebuie să meargă România pentru atingerea acestui scop, finanțate de

mai mult sprijin de acest fel. Ce părere aveti?

- Ám constatat că Franta si-a îndreptat atentia, în ultimul timp, către Poloniadeoarece exista o comunitate poloneză care lucra în minele franceze si care a lăsat o bună impresie tuturor francezilor. Ar trebui ca românii din afara granițelor țării să facă un lobby mai pronunțat pentru țara Dvs., dar și imaginea tării să îmbunătățească peste hotare. În multe din tările din Europa de Ést s-a instaurat Mafia economică sau politică, urmărește scopuri de îmbogățire și acces în posturi de conducere. Am cunoscut astfel de exemple în Ucraina, unde fostul presedinte se afla în fruntea unei uzine care finanța Mafia. România nu a împins atât de departe aceste probleme, însă se confruntă cu situatii de altă natură. Este un cerc vicios: situația economică proastă

Guvernul francez. De face ca vârfurile din multe domenii de activitate să plece din tară și să-si aducă contributia dezvoltarea altor tări. România sărăceste astfel si spiritual, fiind privată si de inteligenta nativă sau de cea pregătită cu greu în universități. Un astfel de exemplu este si în Portugalia, de unde se observă o migratie a populatiei către tările puternic dezvoltate.

- Cum este văzută tară noastră în Franța și ce se aude despre români?

- Multe din tările U.E. sunt alături România în eforturile de integrare, însă se știe că instituțiile statului român nu functionează prea bine. Cred că viitorul apropiat va confirma valoarea pe care o are țara Dvs. în Europa și cred că un pas a fost deja făcut de cei prezenti în Marquette - lez - Lille, și anume de grupul folcloric din Somcuta Mare. Apropierea de Europa trebuie să fie și una spirituală prietenească.
- Dacă țara mea nu poate încă să se integreze în U.E., eu una pot și vor mai fi altii ca mine...
- Aveti perfectă dreptate.
- Vă mulţumesc pentru amabilitate și vă așteptăm prin România.

Doina MACOVEI

# ROMÂNIA ȘI FRANȚA ÎNPRIUNĂ -Veți reveni în România? - Ca turiști "da" ca investitori "nu" economic și terenul nepropice investițiilor străine. P.C. -C.C.I. Maramureș ne-a oferit date despre investitorii străini din județ

Asa cum mentionam în suplimentul acestei luni al "Hermes Contact", în Baia Mare s-au aflat, pentru 3 luni, d-nii Olivier Muller și Pierre Chanelle – ambii studenți în Franța la "Universitatea de Comert" din Clermont - Ferrand, regiunea Auvergne.

Stagiul de pregătire a constat în completarea unui proiect-program care va fi înmânat unui organism public francez denumit DATAR și care este patronat și gestionat de Guvernul francez, Principalii actori sunt România si Franta, iar obiectivul final este acela



de a sprijini România în efortul de preaderare la Uniunea Europeană, prin măsuri concrete acolo unde este nevoie. Au fost vizate 5 domenii de activitate: justiție, finanțe, agricultură, politică regională, administrație publică locală și operatori economici.

Înainte de a vă prezenta acest project. iată în acest număr un scurt interviu realizat cu cei doi oaspeti francezi.

-Vă aflati aproape de încheierea acestui stagiu în România. Spuneți-mi, pentru început, dacă ați mai fost vreodată într-o țară din Europa de Est și ce știați despre România înainte de a ajunge aici?

O.M. -Nu. Nu fusesem niciodată și nu mi-aș fi putut imagina situația din România.

P.C. -Nici eu. Atât eu, cât și colegul meu, auzisem din presa franceză de problema câinilor comunitari și de copiii neinstituționalizați. Imaginea pe care ne-o formasem era cu totul greșită față de realitate.

#### -Adică față de ceea ce ați găsit la fața locului... Exemplificați!

P.C. -În primul rând am avut o surpriză plăcută văzând cât de frumoasă este natura din România și, mai ales, cât de calzi si ospitalieri sunt oamenii de aici.

O.M. - Am descoperit o altă Românie, ale cărei atribute nu le știam. Ne-am făcut cu uşurință prieteni și am descoperit că, fiind o țară latină, românii cunosc de multe ori limba franceză, vorbind-o fluent și foarte corect. Am rămas plăcut impresionați.

-Cu toate acestea, realitățile palpabile, economico-sociale, par să fie altele. Care au fost punctele slabe, pe care le-ati remarcat si le-ati scris în proiect, găsite în **Maramures?** 

O.M. –Întâi de toate agricultura, care înregistrează minusuri

#### Interviu cu domnii **Olivier MULLER** Şİ Pierre CHANELLE – Franța

atât prin dotarea rudimentară a celor care o practică, mă refer la utilaje si maşini performante, cât şi prin împărțirea pământurilor agricole în parcele foarte mici pe care se cultivă (când proprietarii au posibilități!) culturi slabe și, de multe ori, nu se cunoaște un ritm sau rotația speciilor necesară pentru obtinerea celor mai bune recolte.

P.C. -De multe ori agricultorii nu au bani pentru utilaje, ne mai vorbind de alte soiuri de semințe sau îngrășăminte, pesticide sau amplasarea unor conducte pentru irigații.

#### -La ce "obiecte" am mai luat note proaste?

P.C. -Raportul a mai menţionat existența în Maramureș a carierelor extractive, a minelor, care nu au o situație bună, nici ca investiții tehnologie nouă și nici ca marketing. Chiar dacă resursele există, ele nu pot fi valorificate.

O.M. -Apoi turismul, care are potențial (acesta a fost un punct forte al zonei Maramures), este făcut aleator, fără un marketing adecvat. De asemenea, serviciile, educația ar mai putea fi îmbunătătite...

#### -Dar economia?

O.M. -S-a amintit legislația defectuoasă și fluctuantă din domeniul

și credem că nu sunt deloc multumitoare. Ar putea fi mai multi...

#### -Ce se va întâmpla mai departe cu acest proiect conceput de Dvs.?

O.M. -El va fi inclus într-un proiect amplu despre România si fiecare regiune a sa, și va fi înmânat Comisiei Europene.

P.C. –În luna octombrie a acestui an va sosi un reprezentant al C.E., dl. Jacques DESLIMOGES - care a lucrat si proiectul pentru Muntenegru – si care va sustine o conferință despre



problemele concrete ale României, ce se mai poate face si care sunt căile pe care trebuie să se meargă.

-Să presupunem că ati fi doi oameni de afaceri cu bani. Mi-aţi declarat că v-ați făcut prieteni în România si v-au plăcut multe lucruri de aici. Sincer, ați investi în România?

P.C. -Cred că în primul rând ar trebui să stau în România și să înțeleg mai bine oamenii de aici. N-aș putea să conduc o afacere prin telefon, ci numai dacă as veni aici.

O.M. –Eu as face afaceri cu firme din România import-export, dar nu stiu dacă aș investi aici, pentru că nu aș fi sigur de nici o investiție, nici de momentul în care aș recupera investitia. Poate că datele se vor schimba în viitorul apropiat, dar... am fost sincer!

P.C. -Poate că vom lucra în România, dar la o institutie româno-franceză, mai precis la BRD-Group Société Génerale.

A consemnat

**Doina MACOVEI** 

Continuare în pag. a 7-a

#### România și Franța împreună

#### Urmare din pag. a 6-a

#### - Veti reveni în România?

-Asta are de-a face și cu sistemul de salarizare românesc? Sau numai cu condițiile create și impuse? Îmi puteți da un exemplu, la aceeași meserie ce salariu este în Franța?

P.C. –Salariul minim în România este de 1.400.000 lei, în timp ce în Franța cel mai mic salariu este de 800 USD/ lună, cel mediu fiind de 1.600 USD/ lună – considerând aceeași muncă.

O.M. –Ştim că aici prețurile sunt oscilante și inflația fluctuantă înregistrează un procent de 15% în România, în timp ce o condiție de aderare în C.E. este ca inflația să fie de doar 3%. De asemenea, există o piață a produselor foarte scumpe, la care românul mediu nu are acces: piața automobilelor, a locuințelor și a aparaturii electrocasnice de calitate. Benzina este comparabilă

ca preț cu cea din Europa Centrală și de Vest. Energia electrică este scumpă...

-Ca întrebare finală: cum ați colaborat cu colegii din CCI Maramureș și ce ar fi putut fi mai bine? Ați simțit spiritul "Je m'en fish"-ist așa cum l-ați depistat în alte institutii?

O.M. –Conducerea CCI Maramureș ne-a oferit toate informațiile de care am avut nevoie, atât de la Registrul Comerțului cât și Ghidul "Doing Business in Maramureș County" sau "Topul firmelor maramureșene din anii anteriori".

P.C. –Mulţumim tuturor din cameră care ne-au ajutat sau ne-au "suportat" atâta vreme și ne-am dori să revenim aici, în Maramureș, ca turiști...

-Vă așteptăm oricând!

În cele ce urmează, vă prezentăm scrisoarea interlocutorilor mei, adresată conducerii CCI Maramureș:

## Domnule Președinte,

Înainte de plecarea noastră, dorim să vă mulţumim pentru tot ajutorul acordat, de ordin material sau logistic. Acesta ne-a fost deosebit de folositor pentru ducerea la bun sfârșit a misiunii noastre în judeţul Dumneavoastră.

Am câştigat o experiență de primă clasă, atât pe plan personal, cât şi pe plan profesional. Echipa Dumneavoastră a participat din plin la transformarea sejurului nostru într-un succes. Vom păstra o amintire neperisabilă a celor trei luni petrecute în acest județ.

Bineînțeles, sperăm să putem reveni anul viitor, de data aceasta într-un context mai "de vacanță", pentru a profita din plin de bogățiile turistice ale regiunii Dumneavoastră.

Vă urăm ca toate proiectele Dumneavoastră să fie un

succes și nu ne îndoim de capacitatea Camerei de Comerț și Industrie Maramureș de a le duce la bun sfârșit.

Primiți, Domnule Președinte, expresia sentimentelor noastre cele mai devotate.

Olivier MULLER Pierre CHANELLE

#### Reuniunea Centrelor de Formare și Perfecționare Profesională

În perioada 17 – 18 mai a.c, s-a desfășurat la Colibița, în organizarea Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Bistrița-Năsăud, reuniunea Centrelor de Formare și Perfecționare Profesională.

La dezbateri au participat reprezentanții a 10 Camere de Comerț din România dar și alți factori implicați în activitatea de formare și perfecționare profesională, precum: d-na **Ana COSTIN** — director general executiv al Consiliului Național de Formare Profesională a Adulților, d-na **Felicia ZAROJANU** — director general al Școlii Române de Afaceri a Camerelor de Comerț și Industrie din România, dl. **Manfred WINNEFELD** — consilier pe probleme de formare a adulților pe lângă Ministerul Muncii și Solidarității Sociale.

C.C.I. Maramureş a fost prezentă la această reuniune prin secretarul său general, dl. **Florentin TUŞ**.

Principala temă abordată în cadrul reuniunii, a constituit-o autorizarea furnizorilor de pregătire profesională conform prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 129/2000.

Dezbaterile au subliniat în principal carențele ordonanței în ceea ce privește finanțarea furnizorilor de pregătire profesională și nesoluționarea clară a mijloacelor de obținere a autorizării de către furnizorii de pregătire profesională.

În ceea ce privește necesitatea autorizării Camerelor de Comerț și Industrie ca furnizor de pregătire profesională, s-a concluzionat că aceste instituții (Camerele) în baza prerogativelor dobândite prin Decretul Lege de înființare (DL 139/1990) sunt furnizoare de pregătire profesională recunoscute de stat, nefiind necesară autorizarea lor decât pentru cursurile de calificare profesională.

Ca o concluzie finală a celor două zile de dezbateri se desprinde necesitatea îmbunătățirii calității furnizorilor de pregătire profesională, autorizarea acestora trebuind să se facă pe baza unor analize profunde și obiective, fără însă ca procesul de autorizare să devină unul spinos și birocratic și să contribuie la îngreunarea desfășurării activității furnizorilor de pregătire profesională.

Florentin TUŞ - Secretar general

#### Şomcuta Mare – istoria se mai scrie încă...

Atestată documentar în anul 1358, localitatea Şomcuta Mare este situată în partea de sud-vest a județului, la 25 km de municipiul Baia Mare. Teritoriul comunei ocupă o suprafață de 15 km², având un relief de dealuri domoale, care pe alocuri îi dau un aspect de câmpie. Populația este preponderent românească.

Dezvoltarea economică a localității este dovedită și de faptul că la începutul



secolului XX avea gară, poștă și telegraf. Mai exista un spital comunal, o bibliotecă comunală și de plasa, un centru de pompieri.

În perioada dintre cele două războaie mondiale, funcționau la Şomcuta Mare: prese de ulei, mori precum şi trei manufacturi din cadrul industriei pielăriei și a confecțiilor.

Din anul 1920, funcționa o tipografie pentru uz local, iar din anul 1925 funcționa o uzină electrică.

Şomcuta Mare a fost şi un important centru cultural al Țării Chioarului. Cu sprijinul lui Gheorghe Şincai, s-a înființat în anul 1784 o școală românească. Între anii 1835-1838 tot aici a funcționat o Școală primară superioară, pentru ca mai târziu, în perioada 1867-1889 să funcționeze o Școală de fete.

În perioada 1930-1931 se editează în Şomcuta Mare ziarul "Chioarul".

După al doilea Război Mondial, localitatea cunoaște importante transformări și progrese, atingând în prezent un înalt nivel de urbanizare, ceea ce o face să fie situată pe primul loc între localitățile rurale din județul Maramureș.

Somcuta Mare, fosta reședință de district, a fost și plasa de raion, spre ea gravitând celelalte sate din zonă, peste 30 cu peste 40.000 locuitori. Este așezată în Depresiunea Chioarului, în partea de sud a județului Maramureș, pe șoseaua națională ce leagă municipiile Baia Mare și Cluj-Napoca, la intersecția mai multor drumuri județene cu trasee spre Baia Mare, Satu Mare, Zalău, Jibou, la o distanță de 8 km de calea ferată Baia Mare-Dej-București.

Așezarea geografică și condițiile naturale prielnice au favorizat creșterea animalelor, cultivarea cerealelor și a pomilor fructiferi, dar și producția industrială, meșteșugărească, prestările de servicii și comerțul. Pentru susținerea celor arătate mai sus, prezentăm câteva date sintetice cu privire la comuna Somcuta Mare:

-3 secții pentru prelucrarea marmurei și două cariere de piatră de construcție;

-un centru pentru prelucrarea legumelor și fructelor;

-un AGROMEC cu 5 secții;

-un centru REMAT și un centru COMPIL (pentru preluarea materialelor refolosibile și a lânii);

-4 unități prestatoare de servicii în domeniul reparațiilor auto;

 o cooperativă meşteşugărească cu secție de producție şi prestări servicii;

-3 societăți private de producție confecții textile, cu capital autohton și străin, cu peste 300 locuri de muncă;

-4 societăți cu capital autohton și străin, pentru prelucrarea materialului lemnos.



-o societate cu capital privat, pentru îmbuteliat alcool;

-o secție RADP – pentru mixturi asfaltice;

-două societăți cu capital privat, cu activitate de debitat și fasonat bușteni;

-stație PECO cu capital privat, dotată cu instalații moderne;

-două televiziuni prin cablu, cu capital privat;

-o cooperativă de consum, zonală;

-ocolul silvic cu activitate în 6 comune;

-o secție a Întreprinderii de îmbunătățire a pajiștilor;

-un centru pentru reproducția și selecția animalelor:

-trei ferme pomicole (cu peste 600 ha de livadă);

-un centru zonal pentru protecția plantelor;

-un dispensar veterinar cu farmacie;

-o centrală telefonică automată, digitală – GOLDSTAR – cu o capacitate instalată de 3.000 de abonați, asigurând legături automate interurbane și internaționale;

-15 posturi de telefoane publice interurbane;

-un oficiu poștal, în aceeași clădire cu centrala telefonică, o clădire nouă, modernă, cu toate dotările necesare, cu două agenții, cu 1.380 abonați TV, cu 2.500 abonați Radio, cu serviciu EMS (corespondență rapidă internațională);

-O secție RENEL (întreținereexploatare, casierie);

-o secție ROMGAZ (întreținere-exploatare, casierie);

o secție gospodărie comunală;

-un serviciu public de pompieri civili;

-trei mori pentru cereale cu prese de ulei;

-6 brutării, toate cu capital privat;

-peste 60 de unități de alimentație publică;

-o piață de alimente organizată cu funcționare săptămânală, un obor de animale ce se întinde pe o suprafață de 2 ha:

-11 blocuri de locuințe dotate cu microcentrale pe gaz;

-rețea de canalizare parțială, aducțiune de apă potabilă de 18 km, stație de pompare, puțuri de captare și bazine de înmagazinare. În prezent dispune de proiect aprobat pentru canalizare și stație de epurare;

-gazul metan este introdus în șase dintre localitățile comunei, iar conducta magistrală trece prin localitatea Șomcuta Mare:

-localitatea dispune de 10 km trotuare, 25 km drumuri județene din care 10 km asfaltate restul pietruite, 7 km drumuri comunale din care 2 km asfaltate;

-toate cele 8 localități ale comunei sunt



racordate la rețeaua electrică, electrificarea fiind de 100%, dispun de 37 posturi de transformare, o stație de 110/20KV.

Pe teritoriul localității Şomcuta Mare există trei cabane turistice care împreună cu împrejurimile – pădurea Fersig (care este rezervație), Cetatea Chioarului (care este monument istoric,), peștera de la Vălenii Şomcutei, cele trei vechi biserici din lemn (monumente istorice), precum și defileul râului Lăpuș, zona Buteasa, printr-o mai bună legătură rutieră ar putea deveni o importantă zonă turistică și de agrement, în acest sens existând un studiu de prefezabilitate pentru zona mentionată.

primar Romulus POP - Somcuta Mare

### Viața economică în Șomcuta Mare

Dacă ajungi dis-de-dimineață în comună, ai toate șansele să vezi animația de pe străzi și să iei pulsul activităților de zi cu zi. Lumea te întâmpină cu "Zâua bună!", urmându-și apoi traseul obișnuit: școala, cultivatul pământului, activități de producție și, în special, de comerț, dereticatul casei sau... mersul la Bancă, la Judecătorie...

#### Pâinea cea de toate zilele

La "Brutăria Alpacam" S.R.L., administrată de dl. **Gheorghe LONGIN**, mirosul de pâine te întâmpina încă dinainte de a-i trece pragul. Acolo, într-un birou modest, afundată în cifre, d-na **Doina LONGIN**, soția patronului, a avut



amabilitatea de a răspunde întrebărilor indiscrete ale reporterului.

Astfel am aflat că, din anul 1994 de când s-a înființat firma, activitatea se desfășoară în foc continuu, producând și comercializând până la 1.700 de pâini pe zi, precum și alte produse de patiserie, pe bază de comandă: "O rețea de peste 40 de magazine preia marfă de la firma noastră – menționa d-na Longin – acoperind ariile din: Şomcuta Mare, Mireșu Mare, Satulung, Valea Chioarului și Ulmeni." Şi asta deoarece gustul bun al pâinii "Alpacam" este completat și de un preț pe măsură: 8.800



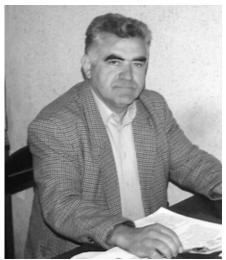
lei + TVA pentru 1 kg de pâine!

"Cheltuielile cu utilajele, adică cuptoarele din import de 1,5 t și 2 t la 24 de ore, au fost amortizate – ne-a mai relatat interlocutoarea – iar acum 2 ani firma a cumpărat un magazin propriu, chiar în centrul Somcutei, lângă Monument. Profitul a fost reinvestit în modernizarea acestui punct de desfacere propriu: de la geamurile termopan, la mobilier."

Cea mai mare dorință a administratorilor privind societatea este ca, în viitorul apropiat, să achiziționeze actualul sediu al firmei (str. Târgului nr. 4), deoarece este încă închiriat. Le dorim să reușească, iar până atunci vă invităm ca în momentul în care treceți prin Șomcuta Mare să vă opriți la Brutăria "Alpacam" sau la magazinul ei și să cumpărați pâinea de acolo. Nu o să regretați!

#### Prelucrarea rocilor ornamentale – un punct forte pentru Şomcuta

Anul trecut, când S.C. "Romnord" s-a divizat, una dintre societățile nou înființate a fost "Marmura" S.A. – o secție de extragere și prelucrare a rocilor ornamentale, cu sediul în Șomcuta. Pe lângă aceasta se afla și "Valimar" S.R.L., cu 10 ani de experiență în domeniu și condusă de dl. Valentin CIOLTE, cu 30 de ani lucrați în prelucrarea rocilor ornamentale.



Colaborarea constă în faptul că ambele firme sunt direcționate de dl. Ciolte, iar obiectul lor de activitate este comun. Cei 11 angajați lucrează efectiv în producție – extrăgând roci ornamentale, marmură, andezit, gresie și calcar din bazinele maramureșene de la Remeți pe Sighet, Budești, Şurdești, Buteasa, Boiu Mare sau Curtuiușu Mare.

Deocamdată se lucreză numai în funcție de comenzile clienților, neexistând un magazin de desfacere sau prezentare. Însă lumea, cunoscând calitatea lucrărilor, apelează la serviciile firmei. De pildă, Judecătoria din Şomcuta Mare a comandat un gard din piatră și lemn – construit integral la "Valimar" – și exemplele nu se opresc aici. "Există comenzi din țară – ne-a declarat dl. Ciolte – în special monumente, placaje și lucrări complexe, cum este cea de la Mănăstirea Rohia, unde folosim gresie

de Curtuiuş. În cadrul firmei există și o secție de tâmplărie condusă de doi meseriași locali, care pot executa lucrări de mic mobilier, binale, uși, geamuri din stejar și paltin. Astăzi moda cere să se înlocuiască metalul cu lemnul, deoarece atmosfera este mai caldă și mai intimă - iar cerințele



clienților sunt pe măsură. Există, desigur, și multe alte inconveniente pentru ca lucrul să meargă fără probleme: utilajele preluate de la "Romnord" sunt învechite și nu pot face față cerințelor timpului la nivel de calitate superioară de astăzi. Fluxul tehnologic ar putea fi îmbunătățit prin achiziționarea de utilaje noi, însă acest lucru nu este deocamdată posibil, din lipsă de fonduri, decât în condițiile în care ar exista un partener (eventual străin) pentru asociere."

Amintind că firma șomcuteană și-a pus amprenta și pe lucrări cum ar fi: BCR Baia Mare, Banca Agricolă sau Curtea de Conturi, vă oferim o adresă utilă: "Valimar" S.R.L. – Şomcuta Mare, str. Gării nr. 2, tel/fax 062-28.00.82.

**Doina MACOVEI** 

#### Expoziția "Serbările Chioarului"

Vă prezentăm în continuare lista firmelor participante la Expozitia "Serbările Chioarului". adresa lor, persoana de contact și obiectul lor de activitate: AMILUX S.R.L. - Baia Mare, B-dul. Traian nr.14, tel.092647637, fax. 062-250249, persoană de contact Adrian MOCAN, obiect de activitate: scaune ergonomice, scaune pentru baruri, terase, domicilii, birouri, sedii de firmă; CORAMET IMPORT EXPORT S.R.L. - Baia Mare, str. Nuferilor nr. 14, tel/fax 062-215894, Valentin Ioan PĂCURAR, vopsele, lacuri, diluanți, oxizi, materiale pentru întreținerea locuinței și automobilelor; TRICOMAR S.A. - Baia Mare, str. Vasile Lucaciu nr. 61, tel. 211362, fax 216962, Marinel MIHIŞ, tricotaje copii și adulți, din fire tip lână; L&D PARTENE IMPORT EXPORT S.R.L. - Baia Mare, str. Nicolae lorga nr. 1/35, tel 094615526, fax 062-228055, Delia PARTENE, broderii și confecții; CRISTALMAR S.R.L. - Baia Mare, str. Oltului nr. 15, tel/fax 062-216333, Marioara GOIA, articole de menaj și decorative din cristalin si sticlă; SERE HOLLAND-CHAMPIGNONS S.A. - Baia Mare, bd. Traian nr. 1, tel. 062-222691, fax 062-432003, 222398, Rodica ARMAS, producție și comercializare ciuperci CHAMPIGNON în stare proaspătă și în saramură; AGROIMPEX H&B S.R.L. - Baia Mare, str. Vasile Lucaciu nr. 89, tel 062-215060, Árpád BAGOSSY, mașini agricole mici și accesorii; FILBAC S.A. - Târgu Lăpuș, str. Tiblesului nr. 114, tel. 062-464860, 464861, fax

Continuare în pag. a 10-a

#### AGROTURISM LA VĂLENII ŞOMCUTEI

La 5 km de Şomcuta Mare se află satul Vălenii Şomcutei, care cuprinde peste 300 de gospodării, case de oameni muncitori, devotați și legați de tradițiile din zonă.

Mai mult de 70% din localnici ar putea găzdui oricând turisti, fără teama de a se face "de râsul lumii", însă doar o parte din ei au atestate care să-l certifice în agroturism.

Câtorva dintre ei le-am trecut pragul...

Reghina ONȚIU – Pensiunea cu două margarete, nr.195, telefon 280.244, vă pune la dispoziție 2 camere, într-un confort deosebit de bun. Există apă caldă și căldură iar tarifele sunt negociabile.

Familia Gheorghe și Iulica COTEȚ – O cochetă pensiune cu două margarete, la nr. 120, telefon 280.673 sau 095-620197, poate



închiria turiștilor 2 camere cu câte un pat dublu, grup sanitar comun. Există și aici încălzire și apă caldă prin centrala proprie.

Tarifele sunt negociabile, iar în incinta gospodăriei, AF "Coteț" desface o gamă largă de produse alimentare și nealimentare, atât pentru localnici cât și pentru turiști. Am aflat de la d-na Cotet că grupul de

turiști din SUA care au fost cazați la dânșii a revenit 2 ani, încântați fiind de oameni și de locuri.

Familia Dorica și Vasile ONȚ – la nr. 99, tel. 280.284, se află o vilă ascunsă în... iasomie. Cele 2 camere destinate turiștilor reprezintă, de fapt, întreaga casă, așadar cei care doresc să vină cu copii mici sau grupuri... mai gălăgioase își pot petrece timpul liber fără a deranja proprietarii sau vecinii.

Pe lângă facilitățile normale (curent, apă caldă, căldură) se pot asigura: micul dejun, cu bunătăți specifice zonei – lapte, brânză, ouă proaspete sau pui și găini ce se gătesc



așa cum doresc turiștii. Există loc pentru grătar, într-o grădină mare, curat îngrijită.

Familia Regina și Ion GHIȚIU – la nr. 139, tel. 280798, într-o atmosferă de vis, cu o vegetație luxuriantă, se află gospodăria unei familii de oameni vrednici, cu mult bun simț și cu frică de Dumnezeu. Dacă le câștigi prietenia, cu siguranță te vei reîntoarce în casa lor. Oricând poarta le este deschisă,



zâmbetul pe buze și... masa încărcată cu bunătăți.

Pe lângă acestea, d-na Reghina Ghițiu este una dintre meșterele populare de seamă ale zonei, lucrând cu acul și ața adevărate opere de artă.

Cinste lor!

#### "Fabricat în România"

#### Urmare din pag. a 3-a

morfină din țară în funcționare, și de protecție socială a personalului care a lucrat la această secție. Prezentându-vă situația secției de bază, vă rog să-mi permiteți să-mi exprim nemulțumirea aflând că în județul Satu Mare s-au cultivat 250 ha cu mac, dar nu pentru societatea Meduman, și se pare că firma pentru care s-a cultivat macul a fost sprijinită, în timp ce noi "fabricăm în România pentru sănătate". Suntem puși în situația să facem o restructurare de personal de 30-40% și instalația de producere a morfinei să se dărâme – dacă acestă situație va persista.

Vă rog, domnule Președinte, și pe această cale, să mă ajutați, așa cum ați făcut-o de câte ori v-am solicitat, ca prin intermediul publicației CCI Maramureș să publicați la rubrica "Cereri" faptul că S.C. Meduman achiziționează coajă de mac și petale de trandafir.

Prezentându-vă doar o mică parte din problemele cu care ne confruntăm, nu ne permitem să cheltuim bani cu expoziții – fapt ce implică cazare, diurnă, transport – iar acești bani îi vom dirija spre alte priorități, pentru a supraviețui ca firmă și a nu fi puși în situația unei restructurări masive de personal. Credeți-mă, e groaznic în ziua de azi să semnezi o lichidare.

Vă mulțumesc pentru înțelegere și sper ca la următoarea expoziție să fim prezenți."

Cu respect, Președinte Meduman S.A. – Toader HOJDA

## Expoziția "Serbările Chioarului"

#### Urmare din pag. a 9-a

062-464858, 220118, loan FILIP și Sorin POP, șezlonguri, saci pentru haine, produse textile (lenjerie pat, confecții, prosoape, etc.); MARATEX S.A. - Baia Mare, bd. București nr. 44, tel. 092-712633, fax 062-225986, lonela COST, țesături, confecții tip lenjerie de pat; CHEM AVITALA S.R.L. - Baia Mare, str. Vasile Alecsandri nr. 6, tel 211737, Florin MAGHIARI, comercializarea de produse fitosanitare microambalate, saci rafie, folie; AGROMEC ULMENI - Ulmeni, jud. Maramureș, str. Petre Dulfu nr. 119, tel. 062-264.062, mobil: 098-591.133, Severica COVACIU, comercializarea de utilaje agricole; REPTEC COM S.R.L. - Finteușu Mare, str. Principală, tel./fax. 062-281588, Maurizio TOMOLO, producție

de mobilier, obiecte de lemn, sicrie, uși,; a.r.t.e.m. Academia de arte și meserii tradiționale din
Maramureș - Baia Mare, Bd. Republicii nr.37/5, tel
/fax 062-226739, mail <u>iuga@mail.alphanet.ro</u>,
Georgeta IUGA; DORU ANDRA MĂRIEȘ S.N.C. comuna Șomcuta Mare, sat Buciumi nr. 233, tel.
094611294, fax. 062-281058, Francisc TOROK,
producție produse de panificație; A.F. MUNTEAN
IOAN - Șomcuta Mare, str. Someș nr. 23, tel.
095310684; fax. 062-280034, Ioan MUNTEAN,
dispozitive pentru ridicat și legat sarcini diferite,
până la 20 t, omologate.

Serbările Chiarului s-au desfășurat în zilele de 24 și 25iunie a.c. și s-au bucurat de prezența unui public numeros local și din întreg județul. La deschiderea manifestărilor au participat dna Ludovica PÎRVU-Suprefectul județului Maramureș, dl. Romulus POP-primarul din Șomcuta Mare, dl. Matei DUMITRU-consilier județean, dl. Gheorghe MARCAȘ-

președintele CCI Maramureș, precum și oficialități locale și alți invitați.

Expoziția a avut peste 150mp — spațiu interior, precum și un spațiu exterior de 20mp, în care au fost prezentate utilaje agricole ale firmei Agromec Ulmeni. Pe parcursul celor două zile s-a înregistrat un public numeros de peste 1500 de persoane.

Firmele prezente s-au arătat mulțumite de contactele avute în standuri și de numărul vizitatorilor. Din păcate prezența firmelor locale s-a lăsat așteptată, numai 3 firme din zonă fiind expozante: Reptec SRL-Finteușu Mare, Doru Andra Mărieș SNC- Buciumi și AF Munteanu- Șomcuta Mare.

Sperăm că la următoarea ediție, a III-a să fie prezente mai multe firme din zonă și să înțeleagă că aceste manifestări sunt organizate pentru promovarea ofertelor/ cererilor pe care acestea le au sau pentru ca să înceapă noi cooperări de afaceri.

#### Participarea CCI Maramureș la târguri internaționale ... de la Nyreghyhaza

... de la Szolnok

În virtutea relatiilor deja traditionale stabilite între camerele de comerț și industrie din judetele Jasz-Nagykun-Szolnok şi Maramureş, în perioada 7-10iunie a.c. a avut loc participarea CCI Maramureş la Târgul internațional de bunuri de larg consum SZOLNOK EXPO 2001. Manifestarea, desfășurată în Sala Sporturilor, a reunit peste 100 de firme din Ungaria și țările vecine, prezentând o gamă variată de produse, de la produse alimentare, îmbrăcăminte și mobilier, până la autoturisme, bărci și iahturi. Pe lângă firmele participante, au mai fost prezente cele mai importante institutii din zonă: Primăria,

Prefectura, băncile, MATAV - compania națională de telefoane, compania națională de căi ferate, etc. Întreaga manifestare a fost dublată, pe parcursul celor 4 zile, de numeroase programe cultural-artistice și sportive, care au delectat publicul vizitator: concerte pop-rock, dansuri populare, concursuri sportive, demonstrații de

arte marțiale și aerobic, simultane de şah, dresuri de câini, probe de îndemânare pentru mountain-bike, etc.

Prin participarea sa, CCI Maramureş şi-a propus promovarea membrilor săi, dar a celorlalte firme maramureșene pe piața ungară, pe de-o parte, iar pe de altă parte atragerea de investitori în județul maramureș. Se poate spune că aceste obiective au fost atinse, deşi s-ar fi dorit un număr mai mare de contacte cu firmele maghiare. La concret vorbind, s-au furnizat informatii despre firmele maramureșene din domeniul prelucrării lemnului, ceramicii și sticlăriei, precum și din domeniul comercializării produselor electronice și telecomunicatiilor, s-au prezentat informații despre Legea zonelor defavorizate și potențiale oportunități de afaceri în zonă. La fel ca și în edițiile anterioare, publicul vizitator și-a manifestat un interes deosebit pentru turism în

general și pentru oferta turistică a judetului Maramures în special. Şi în această privință, CCI Maramureş a promovat în limita posibilitătilor – acest sector, desi el nu a constituit unul din obiectivele majore ale prezenței la Szolnok.

cadrul târgului între CCI Maramureş, prin dl. preşedinte Gheorghe MARCAŞ, şi reprezentanții Camerei de Comerț a Meșteșugarilor din Leipzig – Germania. S-au făcut prezentările celor două camere și s-au dezbătut eventualele posibilități de cooperare pentru viitor.

De asemenea, a avut loc întâlnirea de lucru dintre

La invitatia firmei Fimex Fair Kft. din Ungaria, în perioada 30.05 03.06.2001 Camera de Comert şi Maramureş a participat cu stand propriu la cea de-a XI ediție a târgului internațional de bunuri de larg consum De notat întâlnirea avută în "EST – VEST" desfășurat la

> numai. În cadrul acestor întâliri, au fost promovate cererile ofertele membrilor Camerei de Comerț

Nyreghyhaza – Ungaria.

Pe parcursul celor 5 zile

de expozitie, reprezentanții

C.C.I. Maramures au stabilit

numeroase contacte de

afaceri cu reprezentantii

firmelor expozante și nu

Industrie Maramureş precum și oferta de servicii a instituției noastre.

Industrie

Societățile comerciale Meduman S.A. din Vişeu şi Mecanica Sighetu S.A. din Sighetu Marmatiei au fost prezente la acest targ prin reprezentarea

noastră.

Pe durata expoziției, standul CCI Maramurés a

fost vizitat și de membri ai Camerei aflați în vizită la acest târg (Family Service S.R.L., Plastunion S.A.) precum și de colegii noştri de la Camera de Comerț și Industrie Satu Mare – prezenți la deschiderea expoziției.

În ziua de 2 iunie, Secretarul General al CCI Szabolcs-Szatmar-Bereg d-na Varga Katalin a onorat invitatia noastră de a ne vizita standul. Discuțiile purtate de reprezentanții institutiei noastre cu d-na Varga, s-au axat pe problema intensificării schimburilor de informații între cele două Camere și pregătirea semnării de către președinții CCI Szabolcs-Szatmar-Bereg şi CCI Maramureş a unui protocol colaborare între Camerele din cele două țări.

Dintre firmele reprezentative prezente la acest târg cu reprezentantii Maramures au stabilit menționăm contacte, compania SADE – Hungary Ltd., firmă specializată în probleme de protecția mediului (epurarea apelor) membră a grupului de firme VIVENDI din Franța. Din discuțiile purtate cu directorul executiv al acestei companii, DI. Jean-Louis Blanchon, s-a desprins posibile unei colaborări între această companie și parteneri români - pe linia derulării unor proiecte infrastructură cu finanțare externă.

Oferta firmelor prezente cu stand în cadrul târgului a fost sintetizată de organizatori într-un catalog care se află spre consultare la biblioteca Info a Camerei de Comerț și Industrie Maramureş.

Prezentă pentru a şasea oară cu stand propriu la acest târg, Camera de Comerț și Industrie Maramureș a făcut un nou pas pe linia promovării intereselor membrilor pe



plan international.

Cu speranța că și de această dată, contactele stabilite cu acest prilei nu vor rămâne la un simplu stadiu de schimb de informații, ci ele se vor concretiza în contracte și cooperări între firmele maramureșene și cele maghiare, nu ne rămâne decât să administrăm efectele participării noastre la această ediție a târgului ' Est - Vest" de la Nyreghyhaza.

Florentin TUŞ -Secretar general



conducerile CCI Maramureş şi noua conducere a CCI Szolnok. Din partea română au participat Gheorghe MARCAŞ - preşedintele CCI Maramureș, d-na ec. Maria MORCOVESCU vicepreședinte și d-na Maria **KELEMEN** – director OJRC, iar din partea maghiară dl. Andras SZIRAKI - președinte. Cu această ocazie s-au discutat probleme de interes comun celor două Camere și continuarea colaborării și a relațiilor reciproce de bună înțelegere în folosul mediilor de afaceri din județele Maramureș şi Jasz-Nagykun-Szolnok.

În concluzie, prezența delegației maramureșene la târgul din Szolnok reprezintă încă un pas în consolidarea relațiilor bilaterale și în intensificarea unora noi. Aşteptăm să ne solicitați în organizarea și a altor manifestări similare, care vă pot ajuta în colaborările pe linie de import-export pe care le aveți.

**Eugen MERCEA** 

#### C.C.I. Maramureș - Busola dumneavoastră în afaceri!

CERERE - OFERTĂ prin Departamentul relații interne-externe

(Când solicitati informațiile faceți trimitere la numărul de referință din paranteza cererii/oferței)

#### Din judet

#### **CERERI**

- Utilaie pentru confectionat ambalaje din hârtie și carton. (566)
- Utilaje pentru panificație. (570)
- Utilaje prelucrare lemn (barter, leasing). (571)
- Utilaje de croitorie (mașini de cusut) și mașini de tricotat. (572)
- Linie de producție fulgi de porumb. Fulgi de porumb (vrac).(503)
- Granule polietilenă HDPE. (557)
- Utilaje pentru morărit și panificatie, utilaje pentru biscuiti și napolitane. Utilaje pentru industria uşoară, croitorie.(562)

#### COOPERARI-COLABORARI

- ✓ Oferim forță de muncă şi mijloace de producție. Solicităm materii prime și materiale auxiliare, precum și asigurarea pietei de desfacere (productie în sistem lohn). (224)
- ✓ Se doreşte colaborare în domeniul confecțiilor textile pentru femei și copii. (569)
- Ofer teren şi spatii pentru creşterea animalelor (porci şi /sau vite). Solicit partener din Austria, Ungaria, etc. (570)
- ✓ Oferim linie tehnologică existentă în prelucrarea lemnului, experiență managerială și executivă și produse calitative. Solicităm colaborări cu firme interesate în finantări în domeniul prelucrării lemnului. (571)
- ✓ Se oferă spaţiu şi se solicită utilaje de croitorie şi de tricotat. (572)
- În domeniul prelucrării lemnului și construcții.(232)
- Oferim deschidere pentru activități specifice in Europa de Est (piata) de cercetare geologică, prospectiuni și explorări geologice; lucrări de deschideri /închideri de mine și cariere; lucrări de cadastru; foraje pentru alimentări cu apă; analize de laborator chimice și mineralogice.
- Solicităm cooperare, contacte pentru aprovizionare și retehno-

- logizare. Oferim baze de lucru și echipamente.(375)
- Având hală de 750 mp și teren aferent de 4600 mp mă asociez pentru producție, servicii in orice domeniu.(522)
- În domeniul prelucrării lemnului (cherestea, semifa-bricate). (554)
- ▼ Tevi din polietilenă HDPE 90-315 mm diametru. Folie din polietilenă LDPE 20-2800 mm lăţime.(557)
- Modernizări și automatizări la maşini, utilaje şi echipamente din industria mobilei și prelucrarea lemnului.(558)
- Se oferă respectarea calitătii și a termenelor de executie. Se solicită partener serios cu contacte pentru desfacere produse în Uniunea Europeană. (559)
- Se oferă spații cu toate utilitățile finisate 80 % și solicit asociere cu parteneri străini (din Uniunea Europeană - în special Franța, Germania, Italia) sau locali.(562)

- Vinde capacitate de productie confecții textile (fuste, pantaloni) 87.000 bucăți /lună, în Baia Mare. Dotare cu utilaje noi BROTHER Japonia. Cost producție (manoperă și utilități)/produs = 1,14 USD. Firma beneficiază de facilități (scutire de taxe vamale și TVA la import, scutire la impozitul pe profit), Baia Mare fiind considerată zonă defavorizată. Pretul ofertei urmează a se discuta ulterior. (224)
- \* Stâlpi balustradă. (567)
- Agrafe şi cuie în benzi. Capsatoare pneumatice. (568)
- Confectii textile. (569)
- Parchet foioase; semifabricate foioase; semifabricate rășinoase; căsuțe lemn rășinoase. (571)
- Scaune ergonomice; scaune pentru baruri, terase, domicilii, birouri, sedii de firmă. (574)
- Broderii și confecții. (575)
- Fabricarea produselor de morărit. a amidonului și a produselor din amidon. (576)

- Comercializare de utilaje agricole. (577)
- Productie de mobilier, obiecte din lemn, sicrie, uşi. (578)
- Dispozitive de ridicat și legat sarcini diferite, până la 20 t., omologate. (579)
- Produce şi comercializează gama medicamentelor: cardiovasculare, expectorant, fluorochinolone, antifug, antiprotozoriac, anticolvusionante, antiinflamatoare, analgezice, antiulceroase, antialergic. (583)
- ❖ Execută faruri. stopuri, semnalizatoare din plexid (stiplex, plexiglas) pentru orice marcă de automobil. Repară bare de protecție auto din material plastic. (584)
- ❖Oferă coafură, frizerie, manichiură, pedichiură, cosmetică, întreținere corporală și masaj. (585)
- Produce şi comercializează toată gama de prăjituri de casă și cofetărie, produse de patiserie, înghetată, torturi pentru ocazii deosebite. (586)
- Montaj instalaţii de ridicat (poduri rulante, macarale). Deține reprezentanța SOCIETĂŢII ROMÂNE DE ASCENSOARE (IFMA) pentru județele Maramureş, Sălaj, Satu Mare privind comercializarea de ascensoare, componente și piese de schimb ascensoare. Montaj utilaje diverse. Instalații electrice. Sisteme și instalații de încălzire, sanitare și gaz. (587)

- Spatiu de 1000 mp; chirie sau vânzare. Teren intravilan 2,5 ha în zonă defavorizată. (570)
- ≼ Se oferă spații (200 mp) și forță de muncă. (572)
- Vinde două spații comerciale de 63/76 mp, respectiv 71/12 mp. (585)
- Se oferă hală industrială cu pod rulant (cca. 400 mp) şi hală industrială (circa 420 mp) în Tăuții se Sus.(12)
- ≼ Se oferă spații producție (500 mp) si spatii pentru birouri (300 mp), pentru productie confecții, încăltăminte.(486)
- ≼ Se oferă spaţii comerciale sau de productie.(491)

hermes

COLEGIUL REDACȚIONAL: ing. GHEORGHE MARCAŞ director; ec. MARIA MORCOVESCU membru, ec. FLORENTIN TUŞ membru, DOINA MACOVEI redactor. SEDIUL REDACȚIEI: Centrul de afaceri Maramureș, Bd.Unirii nr. 16, 4800 Baia Mare. Telefoane: 062-225012, 062-221510; e-mail: cci@ccimm.ro, http://www.ccimm.ro. Tehnoredactare computerizată: CARMEN RAD;

Tiparul: Editura Chamber's Services S.R.L.

ISSN 1221-0455